

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

25 JUNI 1952.

25 JUIN 1952.

WETSONTWERP

houdende de begroting
der buitengewone ontvangsten en uitgaven
van Ruanda-Urundi
voor het dienstjaar 1952.

PROJET DE LOI

contenant le budget
des recettes et des dépenses extraordinaires
du Ruanda-Urundi.
pour l'exercice 1952.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE KOLONIËN (1). UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERMAN.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COLONIES (1)
PAR M. HERMAN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Ingaande op het voorstel van een van haar leden, heeft uw Commissie besloten onverwijld uitspraak te doen over de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952.

Uw Commissie handelt aldus omdat de vertraging in de goedkeuring van de buitengewone begroting het normaal verloop zou verdagen van de werken die verband houden met de bij dit wetsontwerp vastgelegde kredieten.

Nochtans is de buitengewone begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952 de eerste waarin kredieten werden opgenomen voor de tenuitvoerlegging van het Tienjarenplan voor de Economische en Sociale Ontwikkeling van Ruanda-Urundi, dat in September 1951 werd bekendgemaakt.

Alhoewel uw Commissie nog geen gelegenheid had om dit Plan te onderzoeken, heeft zij nochtans besloten het grondig te bestuderen, zoals zij dit gedaan heeft voor het Tienjarenplan voor de Economische en Sociale Ontwikkeling van Belgisch-Congo.

Welnu, indien men gewacht had op het einde van de gedachtenwisselingen die de bespreking van het Tienjaren-

Votre Commission faisant suite à la proposition d'un de ses membres a décidé de se prononcer sans désespérer sur le budget des Dépenses et Recettes Extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952.

Si votre Commission agit de la sorte, c'est parce que le retard dans le vote du budget extraordinaire retarderait le cours normal des travaux auxquels se rapportent les crédits prévus par ce projet de loi.

Cependant, le budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952 est le premier où soient inscrits des crédits pour la mise en application du Plan Décennal pour le Développement Economique et Social du Ruanda-Urundi, qui fut publié en septembre 1951.

Votre Commission, qui n'a pas encore eu l'occasion d'examiner celui-ci, a cependant décidé de l'étudier à fond, tout comme elle le fit pour le Plan Décennal pour le Développement Economique et Social du Congo Belge.

Dès lors, s'il eût fallu attendre la fin des échanges de vue que suscitera la discussion du Plan Décennal pour le

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter: Deschepper, Develter, De Vleeschauwer, Fimmers, Gillès de Pélichy, Goetghebeur, Herman (Maurice), Scheyven, Van Elslande, Verlackt, Wigny, Willot. — Ansele, Bohy, Brunfaut, Fayat, Housiaux, Hoyaux, Huysmans, Major, Van Acker (Achille). — Demuyter, Lahaye.

Zie :

424 : Wetsontwerp.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président: Deschepper, Develter, De Vleeschauwer, Fimmers, Gillès de Pélichy, Goetghebeur, Herman (Maurice), Scheyven, Van Elslande, Verlackt, Wigny, Willot. — Ansele, Bohy, Brunfaut, Fayat, Housiaux, Hoyaux, Huysmans, Major, Van Acker (Achille). — Demuyter, Lahaye.

Voir :

424 : Projet de loi.

plan voor Ruanda-Urundi en van de kwesties die daarmee in verband staan zal uitlokken, dan zou de goedkeuring van deze begroting een merkelijke vertraging opgelopen hebben.

Daar de andere posten van de buitengewone begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1952 slechts de voortzetting zijn van de uitrustingspolitiek die door België in dat trustgebied wordt toegepast, had uw Commissie daarop geen bijzondere opmerkingen te maken.

In die omstandigheden kon niets haar beletten deze begroting in haar geheel onmiddellijk goed te keuren om de gewichtige redenen die voortspruiten uit de hogervermelde hoogdringendheid, doch tevens haar wil te kennen te geven de verschillende aspecten en vraagstukken van het Tien-jarenplan voor de Economische en Sociale Ontwikkeling van Ruanda-Urundi met de vereiste zorg in studie te nemen.

Uw Commissie wenst niettemin de gelegenheid te baat te nemen die haar door de indiening van de buitengewone begroting van Ruanda-Urundi voor 1952 — afzonderlijk opgemaakt van de buitengewone begroting van Belgisch-Congo — wordt geboden, om de Minister geluk te wensen omdat hij aldus heeft gehandeld, en de wens uit te spreken dat de behandeling van de buitengewone begroting van Belgisch-Congo en die van de buitengewone begroting van Ruanda-Urundi duidelijk zouden gescheiden blijven.

Inderdaad, de natuurlijke structuur van die twee gebieden, hun politiek stelsel, de behoeften die eigen zijn aan hun respectieve economieën, de kenmerken van hun bevolkingen zijn zo grondig verschillend dat het, naar de eenparige mening van uw Commissie, volstrekt nodig is de buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi telkens afzonderlijk te bespreken.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

M. HERMAN.

De Voorzitter,

L. JORIS.

Ruanda-Urundi et des questions qui s'y rapportent, le vote du présent budget aurait pu subir un retard considérable.

Comme les autres postes du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1952 ne constituent que la continuation de la politique d'équipement suivie par la Belgique dans ce territoire sous tutelle, votre Commission n'a pas eu d'observations particulières à faire valoir quant à ceux-ci.

Rien ne l'empêchait dès lors d'approuver immédiatement l'ensemble du budget pour les raisons majeures nées de l'indispensable célérité évoquée plus haut, tout en marquant sa volonté d'étudier avec tout le soin désirable les divers aspects et problèmes du Plan Décennal pour le Développement Economique et Social du Ruanda-Urundi.

Votre Commission a néanmoins voulu saisir l'occasion que lui offrait le dépôt du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour 1952, établi de façon distincte du budget extraordinaire du Congo Belge, pour féliciter le Ministre d'avoir agi de la sorte et exprimer le vœu qu'à l'avenir la discussion du budget extraordinaire du Congo Belge et celle du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi restent nettement séparées.

La structure naturelle de ces deux territoires, leur régime politique, les besoins propres à leurs économies respectives, les caractères de leurs populations, sont en effet si fondamentalement différents qu'il s'avère indispensable, au sentiment unanime de votre Commission, d'examiner désormais, chaque fois, les budgets extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi indépendamment l'un de l'autre.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M. HERMAN.

Le Président,

L. JORIS.